

## **GARANZIA INTERNAZIONALE HANIMEX**

Se questo prodotto HANIMEX di qualità dovesse andare soggetto a malfunzioni per difetto di lavorazione o di materiali, ci impegniamo a ripararlo o sostituirlo gratuitamente, alle seguenti condizioni:

1. Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a incidenti, abusi, mancato rispetto delle nostre istruzioni per l'uso, negligenze, usura eccessiva, ovvero i danni imputabili a cause a noi estranee, come perdita di liquidi da parte delle pile.
  2. La garanzia non copre i danni dovuti, direttamente o indirettamente, a operazioni di smontaggio, riparazione o modifica non autorizzate.
  3. Deve essere fornita una prova conclusiva circa la data di primo acquisto.
  4. E' necessario togliere tutte le batterie prima di spedirci l'articolo, e bisogna che tutti i costi di posta o altri costi della spedizione a noi siano prepagati.
- Questa garanzia vale per dodici mesi dalla data di acquisto del prodotto. Restano impregudicati gli altri diritti che competono agli acquirenti in forza delle leggi applicabili.

## **GARANZIA INTERNACIONAL HANIMEX**

Caso os produtos Hanimex apresentem defeitos de fabrico ou de material serão por nossa conta reparados ou substituidos, de acordo com as seguintes condições:

1. Avarias causadas por acidente, mau uso, não cumprimento das instruções, negligência ou resultante de causas estranhas tais como derrame das pilhas, estão excluidas.
  2. A garantia não se aplica, desde que alguém estranho aos nossos serviços desmonte ou tente desmontar qualquer peça componente do aparelho.
  3. Deve ser enviado para os serviços técnicos o talão com a data de compra de máquina.
  4. Todas as baterias têm que ser retiradas antes de enviarmos o produto, e quaisquer custos de correio ou outro transporte até nós têm que ser pagos antecipadamente.
- Esta garantia é válida por um período de doze meses a partir da data da compra. Esta garantia é um adicional a todos os direitos do consumidor os quais não são de maneira nenhuma afectados.

## **HANIMEX INTERNATIONELL GARANTI - SVENSKA**

Om den här kvalitetsprodukten från Hanimex blir defekt på grund av tillverkningsfel eller materialfel, åtar vi oss att reparera eller byta den utan kostnad, med begränsning enligt följande villkor.

1. Skador, som orsakas av olyckshändelse, felaktig användning, hantering som inte överensstämmer med bruksanvisningen, misskötsel eller onormalt slitage eller påverkan, och skador av andra yttre orsaker, som till exempel batteriläckage, undantas.
  2. Åtagandet gäller inte om defekten direkt eller indirekt beror på oauktoriserad isårtagning, reparation eller modifiering.
  3. Ett tillfredsställande bevis på inköpsdatum måste medleveras.
  4. Alla batterier måste tas ur innan den sänds till oss, och alla porto eller andra kostnader för sändning måste betalas i förskott
- Åtagandet gäller under tolv månader från inköpsdatum. Åtagandet är ett tillägg till gällande konsumentlagstiftning och påverkar inte dessa rättigheter på något sätt.

**HANIMEX AUSTRALIA SERVICE**  
108 Old Pittwater Road  
Brookvale, NSW 2100  
Australia  
☎ 02/938-0400

**HANIMEX CANADA SERVICE**  
90 Royal Crest Court  
Markham, Ontario  
Canada, L3R 9X6  
☎ 905/513-7733

**HANIMEX FRANCE SERVICE**  
18, rue Ampère BP 91  
95505 - Gonesse Cedex  
France  
☎ 01/3985-9633

**HANIMEX GERMANY SERVICE**  
C/O Hanimex GmbH  
Grosser Kolonnenweg 18  
D-30163 Hannover 1  
Germany  
☎ 0511/6742-265

**HANIMEX HONG KONG SERVICE**  
Suite 1004, 10th Floor  
Conic Investment Building  
13 Hok Yuen Street  
Hung Hom, Kowloon  
Hong Kong  
☎ 852/2 363-6313

**HANIMEX NEW ZEALAND SERVICE**  
Cnr. Wm. Pickering Dr. & Bush Rd.  
Post Office Box 100-500  
North Shore Mail Centre  
Auckland, New Zealand  
☎ 09/414-0400

**HANIMEX UK SERVICE**  
22-23 Westmead  
Swindon, Wiltshire  
SN5 7YT England  
☎ 0990-134215

# Hanimex

Warranty  
Certificate

6220-M8011  
04-95

## HANIMEX INTERNATIONAL GUARANTEE

If this quality product becomes defective through faulty workmanship or materials, we undertake that it will be repaired or replaced by us free of charge, subject to the following conditions:

1. Damage caused by accident, misuse, failure to operate the product in accordance with the relevant instructions, neglect, or excessive wear and tear, and damage resulting from other extraneous causes such as battery leakage, are excluded.
2. This undertaking does not apply if the defect directly or indirectly results from unauthorized disassembly, repair or modification.
3. Satisfactory proof of the original purchase date must be supplied.
4. All batteries must be removed before it is consigned to us, and any postage or other costs of consignment to us must be prepaid.

This undertaking is valid for a period of twelve months from the date of purchase of the product. This undertaking is additional to all consumer statutory rights and those rights are not affected in any way.

## GARANTIE INTERNATIONALE HANIMEX

Si la qualité de cet appareil devait présenter quelque défaut, il serait soit gratuitement réparé ou gratuitement remplacé sous réserve des conditions suivantes:

1. La garantie exclu les dommages causés à la suite d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou du non respect des instructions de la notice d'emploi. Toutes défauts dus à un traitement anormal ou causés par la fuite des piles sont également exclus.
2. Cette garantie n'est pas valable si la cause de la défectuosité est liée directement ou indirectement à toute intervention ou modification faite en dehors des services technique autorisés.
3. Le preuve d'achat datée doit être fournie au moment de la demande.
4. Il faut que toute pile soit retirée avant de nous envoyer l'article, et tous frais de poste ou autres coûts de transport soivent obligatoirement être prépayés

Cette garantie est valable pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Pour la France, la garantie objet du présent bon ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale contre le vice caché de la chose vendue telle qu'elle découle des articles 1641 et suivants du code civil.

## HANIMEX INTERNATIONAL GARANTIE

Falls an diesem Hanimex Qualitäts-Erzeugnis durch Material- oder Herstellungsfehler ein Defekt Auftreten sollte, wird dieses von uns kostenlos Instandgesetzt oder kostenlos ausgetauscht, unter den folgenden Bedingungen:

1. Beschädigungen durch Unfall, nicht bestimmungsgemässe Verwendung und unsachgemässe Behandlung entgegen den Hinweisen in der Bedienungsanleitung, Vernachlässigung, übermässigem Verschleiss, Beschädigung durch Fremdeinflüsse wie z.B. ausgelaufene Batterien, sind ausgeschlossen.
2. Die Gewährleistung erlischt, wenn der Defekt direkt oder indirekt aus einem nicht autorisiertem Eingriff, einer Reparatur oder Modifikation resultiert.
3. Ein sicherer Nachweis über das Original-Kaufdatum muss mitgeliefert werden.
4. Alle Batterien müssen vor Einsendung entfernt werden, und alle Post-oder andere Kosten des Versands an uns müssen im Voraus bezahlt werden.

Dieses Gewährleistung ist gültig für einen Zeitraum von 12 Monaten vom Datum des Kaufs dieses Produktes. Diese Gewährleistung gilt zussätzlich zu den Verbraucher-Gesetzgebungen und diese Rechte sind dadurch in keiner weise beeinträchtigt.

## GARANTIA INTERNACIONAL DE HANIMEX

Si ocurriera una falla en este producto Hanimex debido a defectos en la manufactura o en los materiales, nos responsabilizamos a repararlo o reemplazarlo gratuitamente, de acuerdo con las siguientes condiciones:

1. Se excluye el daño causado por accidentes, uso impropio, por no operar el producto de acuerdo con las instrucciones apropiadas, descuido o desgaste excesivo y daño resultante de otras causas ajenas, como por ej la corrosión de las pilas.
2. Esta garantía no es válida si la falla está directa o indirectamente relacionada con el hecho de haber desarmado, reparado o modificado el producto sin la debida autorización.
3. Se deberá presentar una prueba satisfactoria de la fecha de compra original.
4. Hay que retirar todas las pilas antes de mandarnos el artículo, y todos los costos de correo u otro transporte a nosotros tienen que ser pagados anteriormente.

Esta garantía es válida por doce meses a partir de la fecha de compra del producto. Esta es una garantía adicional a los derechos legales del consumidor y no afecta dichos derechos de ninguna manera.

## INTERNATIONALE GARANTIE VAN HANIMEX

Indien dit kwaliteitsproduct van Hanimex gebreken zou vertonen die te wijten zijn aan een gebrekkige montage of aan fouten in het gebcuikte materiaal, zullen wij erop toezien dat het kosteloos door ons zal worden gerepareerd of vervangen. Daarvoor moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

1. Schade veroorzaakt door ongelukken, misbruik, het gebruik van het produkt zonder eerst de instructies te raadplegen, verwaarlozing of overdreven slijtage, en beschadigingen veroorzaakt door andere exteme oorzaken zoals bijvoorbeeld lekkende batterijen, zijn uitgesloten.
2. Deze garantie is niet van toepassing indien het defect rechtstreeks of onrechtstreeks toe te schrijven is aan demontage, reparatie of aanpassingen door onbevoegden.
3. Er moet voldoende bewijs kunnen worden geleverd van de datum van aankoop van het produkt.
4. Alle batterijen moeten worden verwijderd voordat het produkt aan ons wordt toevertrouwd, en alle verzendings- of leveringskosten moeten zijn betaald.

Deze garantie is geldig gedurende een periode van twaalf maanden vanaf de datum van aankoop van het produkt. Ze is bedoeld als aanvulling op alle wettelijke verbruikersrechten, die in geen geval worden geschonden.